

INFORMASJON

# BRUA

Menighetsblad for  
Saltstraumen og Tverlandet

Nr. 2 • 2016 • Årgang 48

 **God  
sommer!**



Foto: Anne Sofie Holand Fosby

Anne Sofie Holand Fosby

**I dette nummeret kan du  
bl. a. lese om:**

- Ungdommens Kirketing, UKT s. 4
- Hans Nielsen Hauge, s. 6
- Arktisk messe, s. 13



## «Håper dere ikke la «sten til byrden» til de små håpefulle»

1. Dette skrev en dame på menighetens facebookside som kommentar på oppslaget vi la ut om at et av barna hadde glemt igjen noen lekesteiner under stolen etter skolegudstjenesten for Løding skole torsdag 12. mai.

Ordene lød for meg som en påminnelse fra Jesus selv. Gang på gang stilte han opp for de svake og formante de som satt ved makta til å se byrdene som regler og forordninger de la frem utløste. Det er som han sa: Ser dere ikke at regler som stenger for omsorg og barmhjertighet i hverdagen tjener ingen?

Eller når de med steiner i handa førte til han et menneske som hadde gjort gale valg for sitt liv. Da sa han til dem: «Den av dere som er uten synd kan kaste den første stein.» Og når så alle slapp steinen og gikk, så gav han mennesket en ny start.

Eller når disiplene gikk seg fast i de voksnes verden og ville stoppe barna fordi de regnet med at Jesus var sliten, så svarte han: «La de små barn komme til meg og hindre dem ikke. For Guds rike hører slike til.» Og jeg leser at Jesus ber oss voksne bygge en kultur med de minste som mål ikke bare på 17. mai, men hele året.

2. Noe sier meg at det ikke var dette som damen hadde i tankene. Kan det være at hun hadde møtt mennesker med kristen-navnet eller om så noe/noen fra Kirken selv som har opptrådt sårende eller krenkende?

Det får meg til å tenke at kristentroen ikke gjør oss til mer enn helt vanlige mennesker. Kristentrua ligger ikke i oss selv når vi tror. Kristentrua ligger i den vi retter vår tro imot. Billedlig talt: Vi er som blomsten på marken. Ingen av blomstene eier sola mer enn de andre. De er alle avhengige av «den varme og det livsmot» som solstrålene rekker når de folder seg ut mot sola. Slik tror jeg alle mennesker er like og lever under de samme kår – i seg selv – uavhengig av hva vi tror på.



Steinene i Tverlandet kirke. Foto Moyri Jensen.

Så derfor: Hvis noen med kristen-navnet har krenket deg du gode «facebook-venn», så er mitt håp for deg og den andre at en av dere så dette slik at dere kan skvære opp. Dernerst: Takk for at du oppmuntrer oss som arbeider i Kirken om at noen vil si ifra hvis vi trår feil. Og for at du minner oss om å støtte «de små og håpefulle» med det beste håpet vi har.

3. Samtidig må jeg få fortelle om alle barna som etter skolegudstjenesten lyste av glede og humør på vei ut av kirkerommet. Det var «give me five» i ulike varianter, smilende håndtrykk og fullt av barn rundt meg da jeg bøyde meg ned på kne og lånte ut stolaen fra prestekjolen. 3.klassene sang Halvdan Sivertsens «Høre tell på jorda» av full hals. Kjempegreier! - Og flottest av alt for meg den strålende 3.klassingen som i begeistring utbrøt: «Nå gleder jeg meg allerede til neste gang jeg skal i kirka – på juleaften.» - Ellers: Takk til lærere og rektor for flott samarbeid!

Torgeir Horn, sokneprest.

<p>Tannlege Jon Tryggestad Tlf. 75 53 22 01</p>	<p><b>REMA</b> <b>1000</b> <b>TVERLANDET</b> Tlf. 75 51 62 60 Åpningstid: 8.00 - 23.00 (22.00)</p>	<p>Hjertelig takk for din sommergave til Saltstraumen menighet på vedlagte giro!</p> <p>Vi tar imot: - Bryllup, konfirmasjon - Barnedåp, bursdager - Møter og minnestunder, med mer. - Catering Tlf: 75 58 75 29</p> <p><b>KJELEN KAFE SALTSTRÅUMEN SØR I 2008</b></p>
---	--	--

# Påskelandskap til Saltstraumen kirke

## Saltstraumen søndagsskole - «learning by doing», påsken 2016 -

Foto: Anne Sofie H. Fosby og Elisabeth K. Nilsen



# Ungdommens kirketing i Sandnessjøen 22.-24. april



Tekst: Linn-Marie Estensen

Foto: Unn Kristin Riedl Smeplass

Maren, Jenny og Rachel fra Tverlandet Ten Sing deltok på Ungdommens kirketing (UKT) sammen med over 50 andre ungdommer fra bispedømmet. Her fikk de blant annet besøke Petter Dass-museet på Alstadhaug og være med på pilegrimsvandring, i tillegg til å behandle mange viktige saker for ungdom i kirka. Jentene likte godt å være på UKT, og kunne gjerne tenke seg å dra dit igjen. Jenny ble også valgt inn i ungdomsrådet til bispedømmet!



## Det grønne hjørnet

### GRØNNE FAGDAGER 22.-24. APRIL

Jeg fikk anledning til å delta på Grønne Fagdager i Sandnessjøen. Disse dagene var det også en samling for Ungdommens Kirketing, UKT. Jeg hadde den store gleden av å reise sammen med 3 flotte representanter fra vår menighet. Disse var Jenny, Rakel og Maren. Jenny ble valgt inn i UKT for de neste 2 årene. Deler av samlingen var også sammen med UKT og vi spiste alle måltider sammen på menighetshuset. Vi har utrolig flotte ungdommer i vårt bispedømme.

Grønne Fagdager tar for seg menighetenes arbeide med miljø og en rettferdig fordeling av goder, og hvordan vi kan gjennomføre tiltak for å gi de som har mindre ressurser til et bedre liv. Det handler også om hvordan vi forvalter jorden og skaperverket som vi lever på.

Denne samlingen var også nyttig med tanke på å møte andre som arbeider med det samme som oss, og høre hvilke erfaringer de hadde innenfor deres menigheter.

Vi fikk også møte vår nye biskop Ann-Helen, dette var et meget hyggelig og lærerikt møte. Takk til alle som deltok.

Ønsker til slutt hele menigheten en flott sommer.

*Med vennlig hilsen*

*Jan-Roger Jensen  
Leder Saltstraumen Menighetsråd*

# «7 8 9 10 - Kirkebarnehagen det er vi»

**Dette var 17-mairopet vårt som vi ropte i toget hvor vi gikk bak fana vår. Har du lyst til å lese mer om oss kanskje?**

*Tekst: Kate Børstad*

*Foto: Anne Sofie H. Fosby*



Vi er en liten barnehage som holder til i Tverlandskirka, og vi som går der er 13 artige jenter og gutter fra 1-6 år. Du har kanskje hørt oss når du har vært innom? Vi liker godt å leke ute, hvor vi springer, sykler klatrer, måker, desser og har det skøy. Bak kontorbygget snekrer vi, noe som er kjempepopulært!

Så litt om hva vi har gjort fra påska og til nå. I mars hadde vi om påska, og vi hadde vår årlige innsamlingsaksjon. Ungene hadde jobba med Barnekonvensjonen, og de fortalte om noen av artiklene til de frammøtte. De solgte også påskepynt som de hadde laga, og hadde kafe med boller og kaker. I år gikk pengene til Redd Barna.

Vi fikk også være med å feire Bodøs 200-årsjubileum. Vi hadde laga mange flotte sommerfugler som pynta opp i Stormen, konserthuset. Vi øva på den nylaga bursdagssangen til byen, og de største ungene dro til byen for å gå i barnehagetog sammen med andre barnehagebarn. Tenk 200 år!

Og så var det pinsa vi har lært om, kirkas bursdag. Da fikk alle som ville, gå opp trappa i tårnrommet og helt opp til toppen hvor vi så begge kirkeklokkene.

Men det som det er mest av, er jo de gode hverdagene uten så mye annet som skjer enn lek og samvær. Dager hvor vi kan stoppe opp og la oss fascinere av en mark eller en snegle, sjekke hvor langt våren er kommet, undre seg, «her-og nå-opplevelser». Ja, det er godt vi har dem. Livet er ikke bare en fest, det er dans på roser også!

Fortsatt god vår og sommer!



# Hans Nielsen Hauge (1771 – 1824) i Nordland – Samtale med Linda Haukland

Av Anna-Helene Johnsen

Linda Haukland er stipendiat ved Nord universitet, historiker og forsker. Hun er særlig opptatt av Hans Nielsen Hauge både nasjonalt og lokalt. Ikke minst er hun opptatt av hans liv og virke i Nordland og i Bodø-området. På medarbeiderfesten for Rønvik menighet i mai holdt hun et spennende foredrag om Hans Nilsen Hauge. Rønvik menighetsblad Kirkespeilet fikk en samtale med henne etter denne kvelden. Vi har fått lov å bruke dette intervjuet også i vårt menighetsblad Brua. Linda Haukland bor på Tverlandet.

*Kan du si litt om din interesse for Hans Nilsen Hauge? Hvordan oppsto den?*

Det var pappa, Odd Wollbakk, som begynte å snakke om Hauge det året jeg tok grunnfag i historie. Jeg forstod raskt at dette var en viktig historisk person, og ble nysgjerrig på hva han utrettet rent empirisk samtidig som han viste seg å være svært spennende også som kristen rollemodell.

*Mange av oss har lest litt om Hans Nielsen Hauge. Er det noe du særlig vil trekke frem for oss lesere her i Bodø?*

Han trodde at det han leste i Bibelen var Guds vilje og at Gud kommuniserte til ham personlig. Det la føringer på valgene hans, ikke minst hvordan han forholdt seg til sin neste. Han så også på prestene, som var hans argeste motstandere, som sin neste, og hadde like stor respekt for høy som for lav. At han etter å ha vært under tiltale i ti år, noen av dem under så vanskelige fengselsforhold at han aldri fikk god helse igjen, oppmuntret sine tilhengere til å forbli trofast i kirken, er et sterkt eksempel på tilgivelse.

*Vi vet du er opptatt av Hans Nielsen Hauge og hans arbeid i forhold til kvinner. Kan du fortelle litt om det?*

For Hauge var likeverdstanken en selvfølge og misjonsbefalingen oppdraget. For å forkynne til så mange som mulig og avhjelpe fattigdom mest mulig effektivt, sendte han også ut kvinner,

mange av dem ungdommer. Etter hvert som de tok ansvar så han at noen av dem var best rustet til å lede arbeidet på et sted eller i en region. Da ble kvinnene ledere for både bedriftene og for møtevirkosomheten. En av tre lekpredikanter og en av seks regionale ledere var kvinner i 1802. Dette la grunnlaget for at vi fikk tidlig stemmerett for kvinner i Norge. Kildene viser at de haugianske mennene søkte fellesskapets beste og derfor oppmuntret rikt utrustede kvinner til å gå inn i lederskap. Kanskje er dette noe som kan overføres til vår egen tid: dersom kvinnelig deltakelse skal øke, trenger vi trygge, ydmyke menn som ikke har seg selv i fokus og som skaper et bekræftende miljø uten spisse albuer.

*Vi lurer på: hvordan og hvor finner du kildene til ditt arbeid?*

For meg har det vært viktig å starte med primærkildene, for det er mange festtaler om Hauge som ikke har mye substans i seg. Jeg ønsket å finne hvilke hovedspor som førte til at han fikk en så viktig rolle. Fram til nå har jeg funnet at han virket som en katalysator på bøndenes lese- og skriveferdigheter og at han gav kvinner og barn et likeverd de ikke hadde tidligere i like stor grad. På riksarkivet i Oslo og Trondheim har de mange dokumenter både fra saken mot Hauge og om haugianerne. Huges skrifter er utgitt i åtte bind, og noen av hans rundt tusen brev er også publi-



Linda Haukland.

sert. En stor mengde haugianerbrev er i tillegg transkribert, og det finnes flere tusen bøker og artikler om Hauge. Han har fått stor oppmerksomhet også i andre land som USA og Tyskland. Om du skriver inn navnet hans på bokhylla.no vil du finne mye interessant.

*Vi regner med at det kan være områder i Hans Nielsen Huges liv som fortsatt er et «ubeskrevet blad». Kan du si noe om det?*

Det jeg ønsker å arbeide med etter at jeg er ferdig med doktorgraden min, er å kartlegge de ti siste årene av livet hans. Min hypotese er at han utretter mer i denne perioden enn i tiden før, men i biografiene om ham er disse årene bare viet noen sider. Selv om fengselsperioden knekte ham fysisk og psykisk, var han haugianernes ubestridte leder og trolig også den norske kirkens egentlige preses etter 1814. Han var en person både høy og lav forholdt seg til både i trosspørsmål, når de gjaldt bekjempelse av fattigdom og i forhold til entreprenørskap. I tillegg er jeg svært interessert i brev, tekster og muntlige overleveringer angående Huges besøk i Nord-Norge og haugianere nordpå generelt. Det er bare å ta kontakt med meg dersom noen sitter på informasjon rundt dette.

*Vi takker for en spennende samtale og ønsker Linda lykke til med videre studier om Hans Nielsen Hauge.*

For den som vil lese mer, anbefaler redaksjonen følgende:

Spor av haugiansk feminisme (Kirke og Kultur)

<https://brage.bibsys.no/xmlui/handle/11250/283239>

Hans Nielsen Hauge: A Catalyst of Literacy in Norway (Scandinavian Journal of History)

<https://brage.bibsys.no/xmlui/handle/11250/278853>

Malstrøm nr 1 – 2015. Meldingsblad for kulturhistoriske formidlings- og forskningsinstitusjoner i Nordland. Tidsskriftet er å finne på Stormen bibliotek og på Nordlandsmuseet.

## DØPTE

21/2	Noah Mollan-Andersen (Saltstraumen kirke)
28/2	Marcus Andre Diggs (Tverlandet kirke)
28/2	Jenny Elise Torrison Svendsen (Tverlandet kirke)
28/2	Eirild Dypaune Hegge (Tverlandet kirke)
13/3	Kaisa Helene Jeremiassen (Tverlandet kirke)
13/3	Sebastian Karolin-Olsen (Tverlandet kirke)
20/3	Ea Irene Hetzler Jentoft (Saltstraumen kirke)
20/3	Rebekka Mari Kristiansen (Saltstraumen kirke)
20/3	Julie Marie Petterson (Saltstraumen kirke)
20/3	Julian Røsnes Skyrud (Bodø domkirke)
24/3	Petter Evald Laumann (Vandve kirke)
27/3	Sanna Mathisen (Tverlandet kirke)
27/3	Aurora Bjørnsen Ingvaldsen (Tverlandet kirke)
27/3	Svale Solheim Vatshaug (Tverlandet kirke)
10/4	Nilas Johan Antonsen (Tverlandet kirke)
15/5	Emilie Victoria Johansen (Saltstraumen kirke)
15/5	Warg Aylo Rognes (Saltstraumen kirke)
15/5	Mathias Koi (Saltstraumen kirke)
22/5	Morten Dahl (Tverlandet kirke)

## DØDE

13/3	Elsa Lovise Ilstad
14/3	Børge Kaspersen
24/3	Tordis Lovise Jakobsen
2/4	Janny Bertine Sletten



10. april i Tverlandet kirke. foto Anne Sofie H. Fosby. Dåpsbarn Nilas Johan Antonsen med foreldrene Trine Anette Johansen og Thomas Antonsen.

# 50-årskonfirmanter 2016



- Saltstraumen kirke 29. mai

Foto: Anne Sofie H. Fosby.

Fra v. Per Arnold Blix, Harald Einar Johansen, Arvid Jakobsen, Eli Olise Hjemgård, Ann-Karin Ellingsen, Irene Nilsen Ness, Karin Opli, Torill Skjelstad, Svenn Idar Bergqvist, Solrun Nesbak, Knut Storteig, Solfrid Malene Karlsen og Odd Einar Hanssen.



## Kirkeofringer

7/2	Tv.l.	Menighetsarbeidet	kr 1 587,-	10/4	Tv.l.	Søndagsskolen Salten krets	kr 3 371,-
14/2	Sa	Misjonsprosjekt. Normisjon	kr 1 883,-	17/4	Sa	Bridgebuilders, misjonsprosjekt	kr 2 790,-
21/2	Sa	Menighetsarbeidet	kr 1 776,-	1/5	Tv.l.	Ungdomsarbeid/menighetsarb. (kl.10.00)	kr 5 715,-
28/2	Tv.l.	Tverlandet kirkebarnehage	kr 2 267,-	1/5	Tv.l.	Ungdomsarbeid/menighetsarb. (kl.12.30)	kr 4 786,-
6/3	Sa	KRIK-Nordland	kr 992,-	8/5	Sa	Ungdomsarbeid/menighetsarb. (kl.10.00)	kr 3 319,-
13/3	Tv.l.	Nordland KFUK/KFUM	kr 2 071,-	8/5	Sa	Ungdomsarbeid/menighetsarb. (kl.12.30)	kr 1 484,-
20/3	Sa	Menighetsarbeidet	kr 1 704,-				
27/3	Tv.l.	Menighetsarbeidet	kr 2 722,-				
28/3	Sa	Misjonsprosjekt. Normisjon	kr 680,-				
3/4	Sa	Menighetsarbeidet	kr 1 105,-				

# Aktivitetskalender - Saltstraumen menighet

## JUNI

- 19. juni Gudstjeneste i Saltstraumen kirke kl. 11.00.
- 26. juni Høymesse m/dåp i Tverlandet kirke kl. 11.00.
- 28. juni Sangkveld i Saltstraumen kirke kl. 19.00.

## JULI

- 3. juli Gudstjeneste i Saltstraumen kirke kl. 11.00.
- 10. juli Gudstjeneste i Tverlandet kirke kl. 11.00.
- 17. juli Gudstjeneste i Saltstraumen kirke kl. 11.00.
- 24. juli Søndag uten gudstjeneste
- 31. juli Gudstjeneste m/dåp i Saltstraumen kirke kl. 11.00.

## AUGUST

- 7. aug. Gudstjeneste i Tverlandet kirke kl. 11.00.
- 14. aug. Gudstjeneste i Saltstraumen kirke kl. 18.00 NBI.
- 21. aug. Gudstjeneste i Tverlandet kirke kl. 11.00.
- 25. aug. «Helt 1.klasses», i Tverlandet kirke kl. 17.00.
- 26. aug. Oppstart Church Chill
- 28. aug. Høymesse i Saltstraumen kirke kl. 11.00.
- 30. aug. Sangkveld i Saltstraumen kirke kl. 19.00.

## SEPTEMBER

- 4.sep. «ARKTISK MESSE» i Saltstraumen kirke kl. 17.00.
- 5. sep. Knøttetreff
- 5. sep. Åpen stille kirke
- 11. sep. Friluftsgudstjeneste i HEGGMOEN kl. 12.00.
- 11. sep. Saltstraumen Søndagsskolen starter opp i menighetshuset kl. 11.00.
- 11. sep. Oppstart Saltstraumen søndagsskole
- 18. sep. Gudstjeneste med konfirmantpresentasjon i Saltstraumen kirke kl. 11.00. Kirkekaffe på menighetshuset
- 18. sep. KONSERT v/ Bodø Damekor, Saltstraumen kirke kl. 19.00.



## KNØTTETREFF

Tverlandet Kirke høst 2016  
Annehver mandag  
kl. 17.30 - 19.00:

5. sept, 19. sept og 3. okt.  
Rytme, lek, sang, musikk,  
lystenning og kveldsmat.  
For barn i alder ca. 1-4 år  
med foreldre.

## CHURCH CHILL

Startar opp igjen etter ferien: fredag 26. august

## SALTSTRAUMEN SØNDAGSSKOLE

Oppstart i høstsemesteret: Søndag 11. september kl. 11.00

## ALPHA –SAMLINGER HØSTEN 2016:

Oppstart i midten av september ( dato ikke fastsatt)  
Brosjyre vil komme. Samlingene kunngjøres i gudstjenester.

## BETASAMLINGER, HØSTEN 2016:

En gang i mnd. fra september (datoer er ikke fastsatt)  
Kunngjøres i gudstjenester

## SANGKVELDER I SALTSTRAUMEN KIRKE:

Siste tirsdag hver mnd. kl. 19.00,- fra 30. august  
(ikke i desember)

## HØSTINNSAMLING I SALTSTRAUMEN MENIGHET:

Mandag 26.september, ettermiddag/kveld





19. sep.

Knøttetreff

**25. sep.** Gudssteneste med konfirmapresentasjon i Tverlandet kirke kl. 11.00. Kirkekaffe i menighetssalen.

**26. sep.** MENIGHETENS HØSTINNSAMLING.

**27. sep.** Sangkveld i Saltstraumen kirke kl.19.00.

## OKTOBER

**2. okt.** Gudssteneste i Saltstraumen kirke kl. 11.00 .

Skolenes høstferie).

**3. okt.** Knøttetreff

**3. okt.** Åpen stille kirke

**9. okt.** Høymesse i Tverlandet kirke kl. 11.00. «Senior dag»

**16. okt.** Gudssteneste i Saltstraumen kirke kl. 11.00. Markering av kirkas 130-årsjubileum m/ kirkekaffe på menighetshuset.

**23. okt.** Gudssteneste i Saltstraumen kirke kl. 11.00.

**25. okt.** Sangkveld i Saltstraumen kirke kl. 19.00.

**29. okt.** 4-årstreff i Tverlandet kirke .

**30. okt.** Småbarnsgudssteneste, Tverlandet kirke kl. 11.00 Utdeling av 4-årsbok.

## ÅPEN STILLE KIRKE

Tverlandet kirke:

Mandag 5. september kl. 20.00-21.30

Mandag 3. oktober kl. 20.00-21.30



## Konfirmannt 2016 / 2017?

Her er litt info til dem som lurer på hvordan påmelding til kommende konfirmasjonsår foregår:

Kateket har besøkt 8. trinn på Tverlandet og Saltstraumen skoler med enkel info, og informasjonsbrosjyre er sendt i posten til alle

8-klassinger som står i kirkenes medlemsregister. Onsdag 8. Juni ble det holdt informasjonsmøte for 8.klassinger med foreldre. Videre er det viktig å merke seg:

1. Påmeldingsskjema finner du på linken: <https://minkirkeside.no/bodo> og på vår hjemmeside: <https://kirken.no/saltstraumen>.
2. Underskrifter fra konfirmannt og foreldres sendes i posten: Saltstraumen menighet, Mølnbakken 84, 8050 Tverlandet.



Kirketjenere Jockim Tverbakk og Ferrenz Patrick Kalmar forbereder konfirmasjon i Tverlandet kirke. Foto: «Kirketjenerselfie»



**HELT FØRSTEKLASSES!**

For høstens nye 1. klassinger med en voksen.

Torsdag 25. august i Tverlandet kirke.

Vi spiser middag sammen, lek, sang, bibelfortelling og formingsaktivitet.

**Påmeldingsfrist 8. august.** Lurer du på noe, er det bare å ta kontakt med Bergljot Gåre på 48895371 eller på mail: [bg759@kirken.no](mailto:bg759@kirken.no)

# Saltstraumen menighet

Besøksadresse: Saltstraumen preste- og menighetskontor:  
Tryggestadgården, Tverlandet.  
Postadresse: Mølnbakken 84, 8050 Tverlandet  
Fakturaadresse: Saltstraumen menighet, Storgt. 29, 8006 Bodø  
Telefon: Se direktenummer nedenfor.  
E-post: saltstraumen.menighet@kirken.no  
Åpningstid: Velkommen innom når døra er åpen!

## Du finner Saltstraumen menighet på «nettet»:

Hjemmeside: <https://kirken.no/saltstraumen>

Facebook: <http://facebook.com/saltstraumen.menighet>

Instagram: [instagram.com/saltstraumenmenighet](https://www.instagram.com/saltstraumenmenighet) (Brukernavn: saltstraumenmenighet)

## Kontonummer for gaver

Saltstraumen menighet: 4500 75 73166  
Ungdomsarbeiderstilling: 4509 20 87518  
Orgel, Saltstraumen kirke: 4509 27 94516

## BRUA

Redaksjon: Anne Sofie H. Fosby  
og menighetsstaben.  
Redaktør: Liv Nome Sivertsen

Frist for innlevering av stoff til  
neste nummer er

### 5. september



**Torgeir Horn**, sokneprest  
Direktenr. 48 89 53 70  
E-post: th696@kirken.no



**Eirin Figenschau**, diakon  
Direktenr.: 48 89 78 52  
E-post: ef856@kirken.no



**Johanne Jeremiassen Stafsnes**, kantor  
Direktenr. 40 43 66 10  
E-post: js467@kirken.no



**Liv Nome Sivertsen**, daglig leder  
Direktenr.: 48 89 53 44  
E-post: ls862@kirken.no



**Linn-Marie Estensen**, musikkarbeider  
Direktenr.: 47 45 75 04  
E-post: le957@kirken.no



**MENIGHETSRÅD**  
**Jan-Roger Jenssen**, leder i Saltstraumen menighetsråd  
Telefon: 970 03 210  
E-post: ja-jenssen@online.no



**Bergljot Gåre**, kateket  
Direktenr.: 48 89 53 71  
E-post: bg759@kirken.no



**Tverlandet kirkebarnehage:**  
**Kate Børstad**, barnehagestyrer  
Telefon 90 86 31 00  
E-post: kb973@kirken.no



**Moyri Jenssen**, kirketjener  
Direktenr.: 48 89 53 53  
E-post: mj534@kirken.no

### Ved ønske om dåp eller vigsel:

Ring Kirkekontoret, tlf. 75 50 03 00

### Ved ønske om leie av: Saltstraumen menighetshus, Tverlandet menighetssal, el. kirkene:

Ring tlf. 488 95 353 (dagtid) / ev. 48895344 (mandager)

### Ved melding om dødsfall:

Ring Kirkekontoret, tlf. 75 50 03 00

### Kirkens vakttelefon ved ulykker og krise:

tlf. 916 55 879 (for hele Domprostiet)

### Leiepriser Saltstraumen menighetshus

Storsal + lillesal m/kjøkken, pr.døgn	kr	1 700,-
Storsal + lillesal m/kjøkken, pr. helg	kr	3 260,-
Storsal med kjøkken	Kr	1 360,-
Storsal uten kjøkken	Kr	810,-
Lillesal med kjøkken	Kr	810,-
Lillesal uten kjøkken	Kr	430,-
Kjellerstua	Kr	880,-
Hele huset pr. døgn (begge etasjer)	Kr	2 310,-
Hele huset pr. helg (begge etasjer)	Etter avtale	

# Tårnagenter på sporet i Saltstraumen kirke



Tekst og foto: Bergljot Gåre

Det ble en aktiv lørdag formiddag i mars for 9-åringene med oppdrag, skattejakt og utforsking av kirketårn, kirkerom og bibelhistorie. Mat og lek ble det også tid til. Flott medvirkning i gudstjenesten på søndagen med dramatisering og sang.. Takk til agenter og englevakt!



## - DIN HVERDAG -



Praktisk hjelp i hus og hage.  
Avlastning. Fortrinnsvis fredager.  
Tlf 907 29 564/996 10 171



### IOGT Bodø – noe for deg?

Engasjerer du deg i IOGT Bodø, er du med på å gi mennesker et alternativt og meningsfylt fritidstilbud. Undersøkelser viser at det er et stort behov for trygge og rusfrie sosiale arenaer både for barn, ungdom og voksne. For å bli medlem må du være fylt 13 år. Vil du vite mer, se [www.iogt.no](http://www.iogt.no). IOGT Bodø har egen hytte, til bruk for medlemmene, og vi har ellers mange interessante oppgaver å ta fatt på, alt etter hva vi sammen velger å satse på. Vi ser fram til å få deg på laget! Så derfor håper vi du tar kontakt, enten på tlf 95011776 eller e-post: [iogtbodo@hotmail.com](mailto:iogtbodo@hotmail.com).

### Trenger du elektriker?

Ossletten elektro er et nystartet elektroinstallasjonsfirma i Saltstraumen. Vi påtar oss små og store oppdrag i hus og hytte. For uforpliktende tilbud, ta kontakt med Geir Ossletten  
Telefon: 970 60 311 • Epost: [firma@ossletten.no](mailto:firma@ossletten.no)



**OSSLETTEN ELEKTRO**

Åpningstider Tverlandet  
man - fre 10 - 20  
Lør 10 - 16

Telefon 75 53 33 33



**IVAR OLSEN AS**  
TRELAST - BYGGEVARER

**SPØR OSS PÅ PRIS, OG FÅ SVAR INNEN 24 TIMER**

Åpningstider: Mandag - fredag 09-17 • Lørdag 10-14

Telefon: 75 53 29 00 • [www.ivarolsen.no](http://www.ivarolsen.no)

[www.facebook.com/ivarolsenbyggevarer](http://www.facebook.com/ivarolsenbyggevarer)

# Asylsøkersamling 28. april

Hver siste torsdag i måneden serverer sokneprest Torgeir Horn et enkelt lunsjmåltid for asylsøkerne i samarbeid med Rema 1000 og ledelsen ved asylmottaket. Bildene er fra samlingen 28.april.

På det ene bildet står undertegnede sammen med Kostantin fra Aleppo i Syria og Hosam fra Swaida –



også i Syria. Kostantin har fått opphold i Norge og skal bosette seg i Bømlo på Vestlandet. Hosam venter på svar.

Ca. 25 var innom på denne samlingen og det andre bildet viser et utsnitt av den ene siden av rommet. Stor takk til Mats på kontoret/Tverlandet asylmottak og Svenn på Rema for samarbeidet.

*Torgeir Horn, sokneprest*



**Lions Club Bodø Tverlandet**  
Til tjeneste

Hjelp oss å hjelpe!

Visste du at...

- Lions gir hver innsamlet krone uavkortet til formålet?
- Lions støtter tiltak som gir ungdom en god oppvekst?
- Lions er spesielt opptatte av å støtte funksjonshemmede?
- Lions gjennom tulipanaksjonen støtter forebyggende arbeid mot narkotika?
- Lions støtter internasjonalt katastrofearbeid?
- Lions hjelper vanskeligstilte mange steder i verden
  - rent-vann-prosjekt
  - øyehelse-prosjekt
  - skole-prosjekt
  - fadderbarn

... og mye mer?

Er dette noe for deg?  
Vil du bli medlem?

Ta kontakt med en av oss eller Lions Norge



[www.lions.no](http://www.lions.no)

- blir du med - ring 481 92 224 -

**Vi leverer alt i byggevarer.**  
**Velkommen til oss!**

**Bt** **BYGGtorget**

MAN - TOR 09-17 - FRE 09-19 - LØR 09-13  
☎ 75 50 42 80 - [www.tuvtre.no](http://www.tuvtre.no) - E-post: [post@tuvtre.no](mailto:post@tuvtre.no)

TUV TRELASTHANDEL AS

8056 SALTSTRAUMEN



**HÅR DESIGN**

Kløvergården - Tverlandet, tlf.: 75 53 28 58  
Åpningstider: Man, tir, tor og fre 10.00 - 17.00  
Ons 10.00 - 20.00



**TVERLANDET VEISERVICE AS**

8050 TVERLANDET  
Tlf.: 75 50 77 40

**Saltstraumen Camping AS**

Tlf.: 75 58 75 60

**CENTER - PLAST A/S**

8056 Saltstraumen  
Tlf.: 75 56 65 00

- Alt i arbeidshansker

# Salmespalten

## Biejjiem jih askem (opprinnelig: Måne och sol)

Tekst: Johanne Jeremiassen Stafnses

Britt G Hallqvist skrev i 1973 teksten «Måne och sol, vatten og vind» som en Laudamus (som sammen med englesangen «Ære være Gud i det høyeste» utgjør Gloria) til den svenske familiegudstjenesten. Salmen ble tonesatt av Egil Hovland allerede i januar 1974 og det spekuleres i om det var også han som oversatte salmen til bokmål. I den norske familiegudstjenesten har den også fått en egen innledning (Syng for Herren..).

Men «Måne og sol» kan like gjerne forstås som en tre-nighets- eller trosbekjennessalme. De tre strofene svarer til de tre trosartiklene og gjengir på en enkel måte henholdsvis Skaperens, Frelserens og Åndens gjerning.

Salmeteksten har vandret fra Britt Hallquists originale «Måne och sol» til den sørsamiske gjendiktningen «Biejjiem jih askem». På grunn av de språklige forskjellene på samisk og norsk ble det vanskelig å bruke Hovlands melodi (blant annet feil trykk på stavelser og det samiske språket har lengre ord, se oversettelsen). Med Anna Jacobsens og Bierna Bienties tekst og Frode Fjellheims nye melodi (skrevet i 1995), som er inspirert av joik,

har salmen fått et samisk uttrykk. I Norsk salmebok 2013 står salmen på nr.240 med Hovlands melodi, mens den på nr. 241 står på sørsamisk/svensk med Fjellheims melodi. Salmen er også oversatt til lulesamisk og nordsamisk (står blant annet i salmeboken «Noen salmer fra nord»).



Under Arktisk messe (Aejlies gaaltje) 4.september i Saltstraumen kirke skal vi fremføre «Biejjiem jih askem» sammen med komponisten Frode Fjellheim. Under messen blir salmen brukt som trosbekjennelse.

### Biejjiem jih askem

Biejjiem jih askem, naestieh jih balvh,  
biegkem jih baarooeh, miesieh jih maanah,  
Jupmele sjugnedi.

Elmie jih eatneme gaajhke lea atese.  
Gyjhtelassh, Jupmielomh! Heevetassh, Jupmielomh!  
Dov aejlies nommem laavloejibie!

Jupmelen baernie kroessesne jeemi  
almetji åvteste. Lea jieleminie  
jih ektesne mijjine.  
Jupmelem sijhtibie vaajmoste gjjhtedh.  
Gyjhtelassh, ...

Voejkene! Aejlies, jielije, læjnoes,  
biejjeeste beajjan soelkede mijjiem.  
Guadta øvtiebasse.  
Jupmelem sijhtibie vaajmoste gjjhtedh.  
Gyjhtelassh, ...

### Direkte oversettelse til norsk:

Sola og månen, stjerner og skyer,  
vinden og bølgene, reinkalven og barna,  
har Gud skapt.  
Himmel og jord alt dette er hans.  
Vi takker Gud, vi hyller Gud.  
Ditt hellige navn vi synger om!

Guds sønn på korset døde  
for menneskene. Han lever  
sammen med oss.  
Gud vil vi hjerteligst takke.  
Vi takker... (osv.)

Ånden hellig, levende, god,  
fra dag til dag trøster oss.  
Bærer oss videre.  
Gud vil vi hjerteligst takke.  
Vi takker... (osv.)



## Å drage ut ein spikar

Av og til må hus vølast. Og då er det eit høve til å gjere endringar på det, kan hende fordi det skal brukast til noko anna no enn det var tenkt til då, og då er det jo dumt å ikkje nytte høvet, når det allikevel skal gjerast noko med det.

Eg har kjent på ei slags ærefrykt, eller respekt, når eg dreg ut ein spikar, ein gammal, rusten, ugalvanisert firtomsspikar: Denne spikaren var det farfaren min som slo inn. Eg hugsar han så vidt. Om han såg meg då eg reiv den veggen, trur eg han vart glad og tenkte at det var jammen på tide.

Sånn går det an å halde på, i 2016, å kommunisere med forfedrene sine når ein byggjer vidare på noko dei bygde, for lenge sidan. Det blir nesten som ein samtale, ein høveleg detaljert diskusjon kan det bli. Vi ser korleis det opp-

havleg var gjort og korleis det har halde desse åra, og så kan vi med støtte i ny innsikt og lærdom gjere det på eit anna vis, og sånn aukar lærdomen ettersom generasjonane går. Av og til syner det seg at gamlemåten er den beste. Og av og til er det det kjekt å gjere ting på den gamle gamlemåten, for å forstå korleis dei tenkte på den tida. Det aukar innsynet og utvidar horisonten.

Eit tre er ikkje mindre enn seg sjølv: eit tre. Samstundes som det er ein del av noko større: ein skog. Treet strekker røtene sine i fleire retningar, for å finne ny næring, og for å halde seg oppreist i ver og vind. Sånn flytter treet seg, det får og hjelp av fuglar og dyr og insekter til det arbeidet. Gjennom århundrane har det kledd store delar av landet vårt. Stort sett til glede for alt folket. Det er berre



dei siste åra vi har byrja å irritere oss over trea. Det er fordi vi kjøper veden og materialen vi treng på butikken. Det er synd, for vi har mykje å lære av dei. Mellom anna tolmod.

*Tor M. Hansen*

## Bodø by 200 år



To av menighetens kor, Colours og Tutti Frutti deltok med flott sang sammen med kor fra Bodø domkirke, i festforestillingen på selve bybursdagen 20. mai, i Stormen kulturhus. Foto: Per-Inge Johnsen, Bodø kommune

# Rundvaskere i Saltstraumen

Det vaskes rundt i kirkene,- om ikke hvert år.  
I år sto Saltstraumen kirke for tur, og disse to karene fra  
Busch-Sørensen Rengjøringsbyrå AS utførte arbeidet.  
Firmaet har for øvrig renholdsansvar i Tverlandet kirke,  
og på menighetskontoret.

*Fra venstre: Geir Norø Fygle og Svein Braunsekk  
Foto: Moyri Jenssen*



**Saltstraumen  
Sanitetsforening**

Tlf. 755 87097

Daglig leder: Vanja Grønhaug • Foto: Mats Jenssaas



Bodin Gravferd bistår med alle  
praktiske gjøremål i forbindelse  
med gravferd i Bodø og omegn.

Vi er tilgjengelig ved dødsfall  
24 timer i døgnet.  
Tlf: 755 27 000

**Bodin Gravferd**  
nær • trygg • personlig

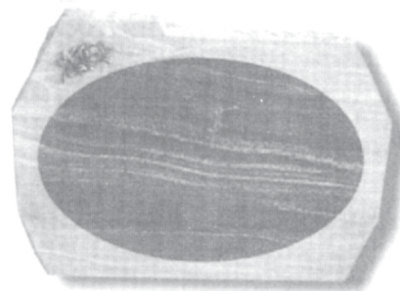
• [www.bodingravferd.no](http://www.bodingravferd.no)

## Minnefond

Et vakkert kort som en siste  
hilsen ved begravelse - et godt  
alternativ til blomsterhilsen.

[www.minnefondet.no](http://www.minnefondet.no)  
Kirkekontoret tlf 75 50 03 00

## GRAVMONUMENTER



i alle prisklasser, steinsorter  
og i forskjellige utforminger.

Be om katalog eller besøk oss  
i Valosen utenfor Bodø

**NORSK  
NATURSTEIN**

Pb. 855, 8001 Bodø  
Tlf. 75 51 87 00  
Faks 75 51 83 01



**BODØ  
BEGRAVELSESBYRÅ**

– ETABLERT 1973 –

*– med tillit og forståelse*

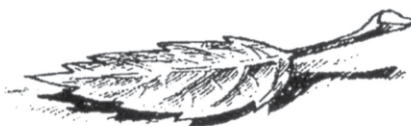
Vi bistår med alle detaljer ved  
begravelser og kremasjoner.

Tlf: 75 50 02 90  
**HELE DØGNET**

[www.bodo-begravelsesbyraa.no](http://www.bodo-begravelsesbyraa.no)



**VED LIVETS SLUTT**



**BERGS  
BEGRAVELSESBYRÅ**

Storgata 51 - 8006 Bodø  
Døgnvakt tlf.: 75 50 66 50

**PÅL BERG**

## Konfirmanter Saltstraumen 2016

Foto: Fotograf Holst



## Konfirmanter Tverlandet 2016

Foto: Fotograf Holst

